

# Memòria

# 2021

# 2

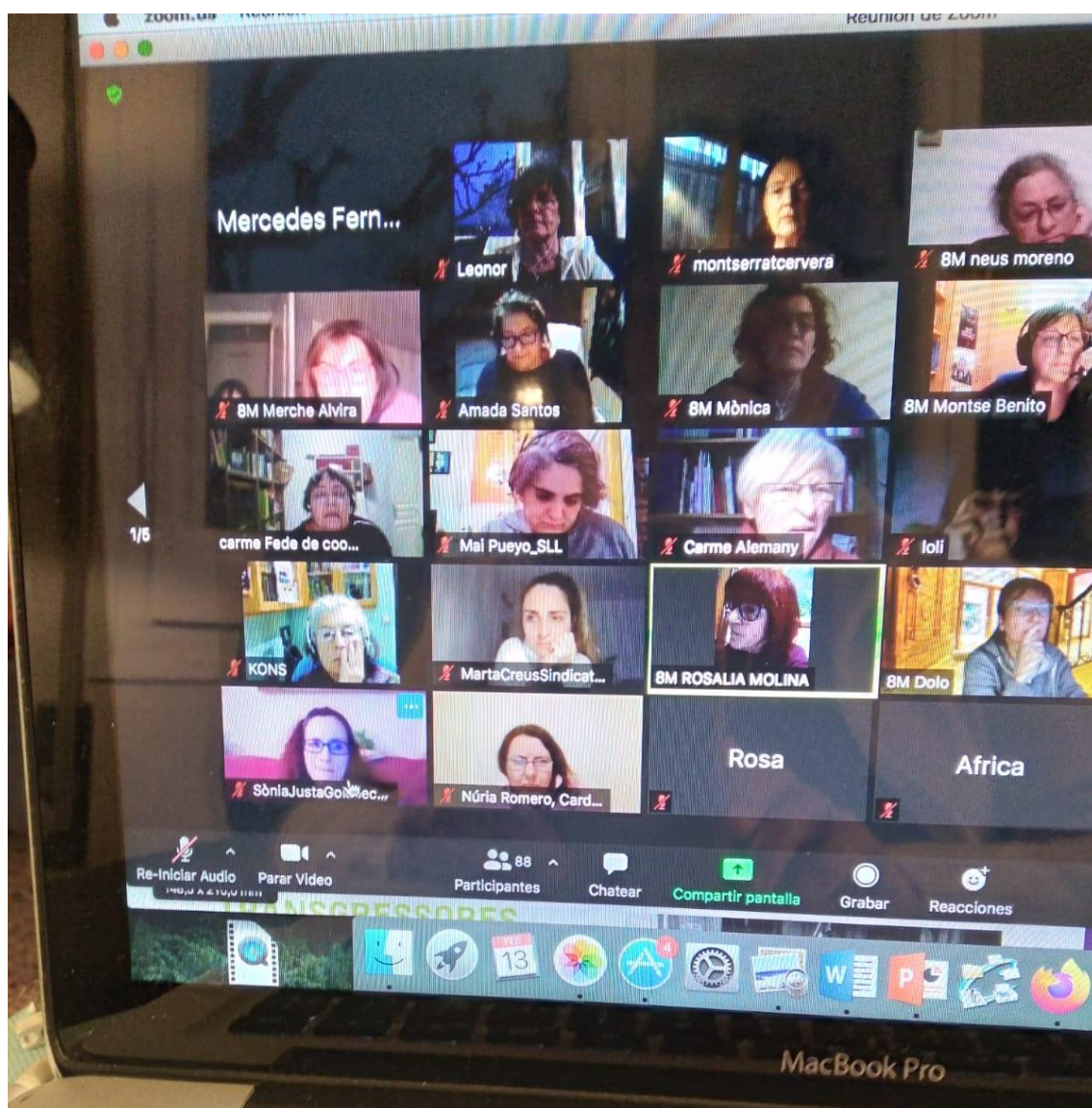


## Índex

<b>Drets de les dones</b> .....	3
<b>Reunió organitzativa del 8M amb a Ca la Dona, el 13 de febrer</b> .....	3
<b>Les nostres activitats per a les jornades del 8M</b> .....	4
Enllaç publicació vídeo: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=9dYMb25PVg8&amp;t=7s">https://www.youtube.com/watch?v=9dYMb25PVg8&amp;t=7s</a> .....	4
Campanya “JoNoEmQuedoACasa” .....	4
<b>El nostre performance, dissabte 6 de març</b> .....	5
Enllaç vídeo a youtube: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=pULzzqgY6TU&amp;t=3s">https://www.youtube.com/watch?v=pULzzqgY6TU&amp;t=3s</a> .....	5
Full llegir i repartir .....	6
Dossier de les frases llegides a l’acte .....	8
Enllaç publicacions vídeos exposició i lectura: .....	12
<a href="https://www.youtube.com/watch?v=tikBILZhflU">https://www.youtube.com/watch?v=tikBILZhflU</a> .....	12
<a href="https://www.youtube.com/watch?v=pULzzqgY6TU&amp;t=10s">https://www.youtube.com/watch?v=pULzzqgY6TU&amp;t=10s</a> .....	12
Fotos acte .....	12
<b>Passejada Lila</b> .....	14
Enllaç publicació del vídeo: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=R49orNj4Fnk">https://www.youtube.com/watch?v=R49orNj4Fnk</a> .....	14
<b>Sopar de dones el dia 16 de març</b> .....	15
<b>Participació en el projecte de Drets Humans amb els alumnes del “Colegio Virgen del Carmen”</b> .....	16
Sol·licitud d’informació al nostres grup el dia 12 de gener del 2021 per correu electrònic... 16	
Resposta a les alumnes .....	16
Entrevista omplerta.....	19
<b>Participació en el Projecte “El Fil del Casal”</b> .....	22
A yesterday el 22 de maig .....	22
Aportacions nostres pel desenvolupament del projecte .....	24
<b>Concentració recolzament dones d’Afganistan el 18 d’agost</b> .....	25
<b>Projecte Ravaleando</b> .....	26
<b>Activitats de denúncia de les violències masclistes</b> .....	27
<b>Reflexió sobre dos llibre d’Isabel-Clara Simon el dia 3 de novembre</b> .....	27
Enllaç publicació del vídeo: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=6T1FB1hv0oE">https://www.youtube.com/watch?v=6T1FB1hv0oE</a> .....	27
<b>Exposició 19 de novembre</b> .....	28
<b>DENUNCIEM! No siguem Còmplices!</b> .....	29
Imatges preparació .....	30
Dones Àrtemis preparant l’exposició .....	31
Imatges de l’acte .....	31
Manifestació a Barcelona i activitats a la CIBA el dia 8.....	33

# Drets de les dones

Reunió organitzativa del 8M amb a Ca la Dona, el 13 de febrer



# Les nostres activitats per a les jornades del 8M.

Activitat de difusió. Fins al 8 de març

## ACTIVITAT DE DIFUSIÓ I SENSIBILITZACIÓ CAP AL DIA 8M

El Grup de Dones Àrtemis s'afegeix a les propostes de l'organització del 8M i proposa penjar elements significatius i simbòlics, representatius de les dones, a les finestres o balcons de nostres habitatges. S'ofereixen també per compartir banderoles amb totes les persones amb què no vulguin, a preu de cost.

**ORGANITZA:**  
Grup de Dones Àrtemis



DIA INTERNACIONAL DE LES

**DONES**  
8M

### DISSABTE 6 DE MARÇ

12 h Plaça de la Vila

#### "PARAIGÜES PER PARAR LA PLUJA DE LES DESIGUALTATS"

Performance reivindicatiu dels drets de les dones. L'exposició es podrà veure fins el 9 de març al matí.

**ORGANITZA:**  
Grup de Dones Àrtemis



On a les 12 h. Es llegirà el manifest d'Àrtemis i les frases reivindicatives en català i diferents llengües de les que es parlen en la nostra ciutat: castellà, àrab, armeni, xinès.

### DIUMENGE 7 DE MARÇ

11 h Plaça de la Vila

#### "PASEJADA LILA PELS ESPAIS NATURALS DE LA CIUTAT"

El Grup de Dones Àrtemis s'afegeix a les propostes de l'organització del 8M i organitza una passejada per Can Zam i pel riu.

**ORGANITZA:**  
Grup de Dones Àrtemis



Enllaç publicació vídeo: <https://www.youtube.com/watch?v=9dYMb25PVg8&t=7s>

Campanya "JoNoEmQuedoACasa"





El nostre performance, dissabte 6 de març



Enllaç vídeo a youtube:

<https://www.youtube.com/watch?v=pULzzqgY6TU&t=3s>

# Paraigües per parar la pluja de les desigualtats



Amb aquesta acció simbòlica volem parar la pluja àcida masclista, la pluja d'injustícies, discriminacions, explotacions, humiliacions, bretxes salarials i digitals, violències, precarietat i mort que cau sempre sobre les dones, infants i tots els cossos depreciats per ordre patriarcal.

La pandèmia ha agreujat aquesta situació estructural i malgrat hem vist com les dones han estat, com sempre, en la primera línia dels treballs essencials, tots imprescindibles pel manteniment i cura de la vida, la seva tasca no sols no ha tingut el reconeixement social, científic, i econòmic merescut, sinó que moltes han caigut en la pobresa, han perdut l'habitatge o s'han vist obligades a viure confinades amb el seu agressor.

Per una altra banda, les dones que han treballat des de casa, han vist agreujada la seva situació, donat que han hagut d'afegir al treball remunerat, les tasques de cures familiars i d'infants, assignades socialment per la seva condició de dones. Però casualment, no són requerides per informar públicament sobre els seus coneixements científiques o d'investigació. En canvi, aquesta tasca sí que s'atribueix als homes.

Per tot això, és urgent i imprescindible donar la volta a les prioritats polítiques i als paraigües, si cal, per recollir la força i l'esperança col·lectiva per un canvi radical de valors i de justícia humana!!!

Entre les nostres reivindicacions està també el reconeixement i acolliment de les llengües de moltes dones de la nostra ciutat perquè totes patim les mateixes problemàtiques d'aquesta societat patriarcal que ens oprimeix. Agraïm a totes les dones que ens han fet la traducció de les frases a la seva llengua materna.

Es unim a la lluita de totes les dones dels diferents llocs del món, que estan en situacions, encara pitjor que les nostres.

**“Juntes, diverses i rebels som imparables!”**

**Prou bretxes salarials i digitals!!**

**Prou violències masclistes!!**

**Prou discriminació sexual!!**

**Prou classisme!!**

**Prou racisme!!**



**A** artemis  
associació colomenca de dones

Dossier de les frases llegides a l'acte

# Frases reivindicatives

amb traducció en  
castellà, anglès, xinès, àrab, armeni i urdú.



**Paraigües per parar la pluja de les desigualtats**

Santa Coloma de Gramenet, a 6 de març de 2021



*Entre les nostres reivindicacions està també el reconeixement i acolliment de les llengües de moltes dones de la nostra ciutat perquè totes patim les mateixes problemàtiques d'aquesta societat patriarcal que ens oprimeix.*

*Agraïm moltíssim a totes les persones la col·laboració que hem tingut per fer la traducció de les frases en les diferents llengües maternes.*

*Moltes gràcies a totes!*

### **Relació de traductores i persones que han fet contacte:**

- Anglès - [Valeria Zamalloa](#), Anna Calsina
- Xinès - [Han Ying](#), Anna Calsina
- Àrab - [Mostafa El Arbi](#), [Rachida](#)
- Armeni – Margarit N.,
- Úrdú - Google

#### **Persones que han fet contactes:**

Aima, en la traducció a l'àrab,

Montserrat Noguera, en la traducció al xinès

Pepa González, Defensora de la ciutadania, buscant traductores d'àrab i urdú.

Sergi López, Coordinador del CIAPE, en les traduccions d'àrab, xinès i anglès.

<b>Frases reivindicatives</b>	<b>Traducció al castellà, anglès armeni i urdú</b>
Acabem amb la precarietat laboral.	Acabemos con la precariedad laboral.
Reconeixement de tots els treballs de cures.	Reconocimiento de todos los Trabajos de cuidados.
A igual treball, igual salari.	A igual trabajo, igual salario.
Qui no es mou, no nota les seves cadenes.	Quien no se mueve, no nota sus cadenas.
NO a la violència masclista.	NO a la violencia machista.
No posem sostre als somnis de les dones.	No pongamos techo a los sueños de las mujeres.
Potenciem els estudis tècnics i científics, per a trobar solucions globals i humanitàries.	Potenciamos los estudios técnicos i científicos, para encontrar soluciones globales y humanitarias.
Posem en valor els treballs de cura.	We give value to the caring labour.
Paritat als llocs de direcció. (consells d'administració)	Parity at the direction post. (councils of administration)
Visibilitzem el paper de les dones al llarg de la història.	We give light to the role of women along the history.
En moments de crisi les dones donem la cara.	In times of crises the women put on the face.
Coeducació efectiva a les escoles.	Effective coeducation at the schools.
Programes escolars per combatre la violència.	School programs against violence.
Escoles laiques i coeducadores.	Secular schools and co educators
Sanitat TOTA pública i de qualitat.	医疗全部公用且优质。 yīlǐ áoquánbùgōngyòngqǐ èyōuzhí.
NO a l'externalització dels serveis públics.	不将公共服务外包。 bùjiāngōnggòngfúwùwàibāo.
Horaris de conciliació familiar.	家人沟通交流时间。



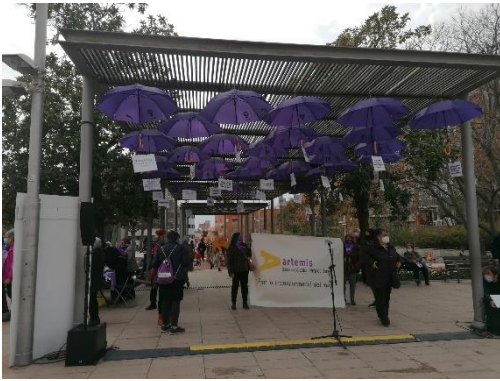
	Bolor serrakan tarberakneri iravunkneri chanachum:
Suport a les famílies de dones soles, amb càrregues familiars.	ی ک سو نادناخ ے ک نیتاوخ رایونک ہتاس ے ک ہجوب ی نادناخ ، دم
Ajuts dignes per poder sortir del COVID. Prou violències masclistes!!	امداد۔ مہذب لئے کے نکلنے سے کوویڈ الجنسي الاعتداء من كفي
Prou discriminació sexual!!	!!امتیاز جنسی کافی
Prou classisme!!	الطبقى التفاوت من كفى
Prou racisme!!	العنصرية من كفى

Enllaç publicacions vídeos exposició i lectura:

<https://www.youtube.com/watch?v=tikBILZhfIU>

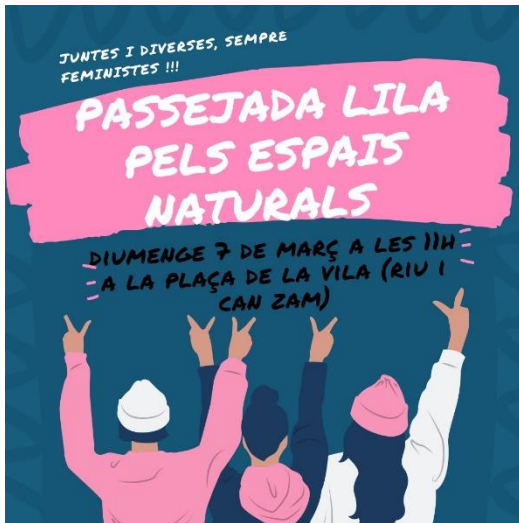
<https://www.youtube.com/watch?v=pULzzqgY6TU&t=10s>

Fotos acte





# Passejada Lila



Enllaç publicació del vídeo:



<https://www.youtube.com/watch?v=R49orNj4Fnk>

# Sopar de dones el dia 16 de març



# Participació en el projecte de Drets Humans amb els alumnes del “Colegio Virgen del Carmen”

[Sol·licitud d'informació al nostre grup el dia 12 de gener del 2021 per correu electrònic.](#)

Bon dia.

Som unes alumnes de l'escola Virgen del Carmen, de 4t. d'ESO, que investiga sobre la violència de gènere, en l'assignatura de Drets Humans.

Els objectius del nostre projecte són els següents:

- Informar-nos sobre la violència de gènere en el nostre municipi (Sta. Coloma de Gramanet) i així poder informar els nostres companys sobre el tema.
- Poder trobar estadístiques/informació sobre els casos que s'han donat en altres anys, en comparació amb aquest influït per la pandèmia, per a analitzar i comprovar si aquesta situació actual es veu reflectida en les estadístiques.

Finalment, ens agradaria concertar-vos una cita per a oferir-vos una entrevista per a poder fer-vos un seguit de preguntes, i exposar/analitzar les respostes

Agraïm per endavant la seva resposta, (que si pot ser sigui el més aviat possible), estarem pendants d'aquesta

Moltes gràcies, que passin un bon dia.

- Minerva, Luz Estrella, Katherine, Lucía

y Aroa

[Resposta a les alumnes](#)



Bon dia Minerva, Luz Estrella, Katherine, Lucía i Aroa!

Perdoneu que hàgim trigat en respondre a la vostra petició, però hem estat mirant diferents possibilitats per trobar-nos amb vosaltres i, donada la situació de la pandèmia, ho veiem difícil de poder-lo fer.

Com ja vam dir a les vostres companyes del curs passat, ens agrada saber que feu una assignatura amb la temàtica dels Drets Humans i, que algunes de vosaltres, aprofundi sobre els drets de les dones i les violències de gènere.

Respecte al vostre tema d'investigació:

“- Informar-nos sobre la violència de gènere en el nostre municipi (Sta. Coloma de Gramanet) i així poder informar els nostres companys sobre el tema.

- Poder trobar estadístiques/informació sobre els casos que s'han donat en altres anys, en comparació amb aquest influït per la pandèmia, per a analitzar i comprovar si aquesta situació actual es veu reflectida en les estadístiques.”

És molt interessant però difícil de trobar dades actualitzades. *Ja ens agradaria a nosaltres també tenir aquesta informació sobre la nostra ciutat.* La raó és que mentre està en curs un procés, és secret i solament es publica a la memòria de final d'any, però entre uns temes burocràtics i altres passen un parell d'anys fins que es poden consultar. Fa uns anys ja ens havíem trobat amb aquest problema. Ara, acabo de mirar la nova pàgina web de l'ajuntament per passar-vos l'enllaç i no he sabut trobar la informació, que de ben segur serà de l'any 18 o d'abans. Per exemple l'última acta publicada de les reunions del Consell de les Dones és del 5 de febrer del 2018, *de fa quasi tres anys.*

Nosaltres, les dades que utilitzem i publiquem en les concentracions dels primers dimarts de mes són les de tot l'estat espanyol de “feminicidio.net”, on denunciem els feminicidis i tot tipus de violències, amb una reflexió sobre el tema i la lectura de les dones assassinades el mes anterior. Ho fem des del novembre del 2015 i podeu trobar tots els fulls publicats a la nostra pàgina web: <https://artemisdegramenet.weebly.com/>, on també estan publicades les memòries de cada any, també un específic on vam recollir les reflexions de cada mes al 2018, també totes les altres activitats nostres.

Aprofitem per convidar-vos a participar, de manera activa, amb la vostra reflexió sobre el tema de les violències masculines, en una concentració de les dels primers dimarts, on

han participat ja alumnes de 3er de l'ESO de l'Institut 9, noies del Casal dels Infants i, el proper 2 de febrer, ho faran noies del Centre Rialles. Os animeu vosaltres també? És important que les persones joves feu pública la vostra denúncia sobre aquestes violències. Ja ens direu.

Pensem que ja haureu buscat en la pàgina web de l'ajuntament i en la de la CIBA, però per si de cas us passo l'enllaç: <https://www.gramenet.cat/ajuntament/arees-municipals/igualtat-de-gener/consell-de-les-dones/>

<https://laciba.gramenet.cat/recursos/datagenderlab/>

Lamentem molt no poder-vos passar les estadístiques de la nostra ciutat sobre el tema de violències masclistes. Ens agrada la vostra inquietud sobre aquests temes perquè a la llarga treballem pels mateixos objectius: eradicar aquests tipus de violències i defensar els drets de les dones, que han de formar part dels Drets Humans.

Compteu amb nosaltres pel que us puguem ajudar i us animem a fer pública la vostra reflexió sobre les violències masclistes el primer dimarts de mes que us vagi bé.

Moltes gràcies per contactar amb nosaltres

**Leo** (secretària del grup)

Santa Coloma de Gramenet, a 23 de gener de 2021

# Entrevista

## **Quines conseqüències té la violència de gènere en els fills de les víctimes ?**

La violència sempre afecta als fills i filles. Sempre són víctimes. Ja sigui de manera directa com els membres més vulnerables de la família, fins i tot alguns són assassinats, de vegades per fer mal a la mare i d'altres moren juntament a la seva mare (l'any passat van assassinar a 6 infants de diferents edats). O perquè veuen a la seva mare patint i no poden aturar aquest patiment.

Nosaltres, perquè som grans i hem sabut de molts casos podem dir que es donen dues situacions:

- a) Que al viure en un entorn de violència, el maltractament es pot naturalitzar i d'aquí que fills de maltractador, quan són grans acabin sent ells mateixos també maltractadors i que les noies trobin natural el seguir sent víctimes de violències i algunes cauen en relacions tòxiques.
- b) O bé que els fills s'enfrontin al pare per intentar acabar amb aquella situació que els ha fet tant de mal al llarg de la seva infantesa, però sempre és molt difícil.
- c) Considerem que qui té més autoritat per respondre són les pròpies filles. Us passem el que deien elles mateixes a la concentració del dimarts 2 de febrer: <https://artemisdegramenet.weebly.com/>

Tornem a aprofitar l'ocasió per convidar-vos a participar amb les vostres reflexions en aquestes concentracions.

## **Creieu que en Santa Coloma de Gramanet la incidència de casos de violència de gènere és menor o major en comparació a altres municipis pròxims?**

La violència masclista és estructural del sistema patriarcal i es dona en totes les classes socials.

Santa Coloma és una ciutat amb moltes problemàtiques de tot tipus i, en aquest tema no serà una excepció, però en quant a femicidis, en els més de cinc anys que portem la relació, podem dir que han assassinat a una dona i era el seu fill, que sembla ser tenia problemes mentals. Però violències masclistes podríem dir que a tot arreu i en totes les famílies en major o menor grau. Podem revisar el dia a dia en cada una de nosaltres.

## **Creieu que se li atorga suficient importància per part del parlament als casos de mortes a les mans dels seus marits?**

NO! Perquè si se l'hagués donat la importància que es necessita estaríem en una altra situació.

RAONS?: Considerem que les violències masclistes formen part de la cultura patriarcal en la que vivim, per això les accions masclistes s'incorporen als fets més simples de la vida diària. Per tant qualsevol acte masclista no altera l'estructura patriarcal dominant. Si la qüestionés o alterés posarien els mitjans i recursos necessaris. Exemple el cas d'ETA que es va posar tot el que es considerava necessari per acabar amb aquells assassinats. Però les violències masclistes han matat a moltes més dones i encara no s'ha acabat amb aquesta xacra, per què?

## **Creieu que hi ha una variació significativa en el poder adquisitiu de les persones i els casos de violència masclista?**

Com hem dit abans la violència masclista forma part del sistema i es dona en totes les classes socials. Però si una dona té independència econòmica està en millors condicions per poder sortir d'una situació de maltractament, encara que no sempre es dona.

## **Quines accions feu per a lluitar contra aquesta mena de violència?**

**Formació**, amb xerrades, jornades i tallers

**Sensibilització** en escrits, performances i cada una de les nostres accions i projectes.

**Denúncia**: Amb performances al carrer i també portem més de 5 anys fent concentracions, cada primer dimarts de mes, fent reflexió sobre el tema i posat nom a cada una de les dones assassinades el mes anterior, per recordar-les, denunciar-lo i demanar solucions. Però encara no han arribat les que podrien ser efectives.

## **Acompanyament a les víctimes**

A sortir del pou de la depressió amb activitats normalitzades de lleure i acompanyaments en allò que nosaltres puguem.

## **Quin és l'origen de la vostra organització?**

Al novembre del 2008, davant la inquietud d'algunes de nosaltres de trobar un espai per a dones que fos reflexiu, de trobada, d'empoderament nostre, de formació feminista i reivindicatiu vam formar la nostra organització.

## **Per quina raó creieu que hi ha més casos d'aquesta violència en dones que en homes?**

És evident. Perquè la violència és patriarcal. Per això el 99,99 % la violència l'exerceixen els homes. Serà perquè les dones som les portadores de vida i per això ni se'ns acudeix declarar guerres armades als que considerem els nostres enemics?

## **Com penseu ha afectat la pandèmia a la violència de gènere?**

El fet d'haver de conviure, de manera més continuada amb el seu maltractador, la situació de la dona s'ha agreujat molt més.

## **Vosaltres creieu que depenent del país d'origen les dones són més discriminades en aquest àmbit, és a dir, els casos de dones que pateixen violència de gènere procedents d'uns altres països, aquí a Catalunya, aquesta millor vist, és a dir, se li atribueix a aquest comportament a la seva nacionalitat amb una intenció xenòfoba i/o racista?**

La violència masclista és patriarcal que és la cultura dominant en tots els països del món. Qui atribueix violència masclista solament a les persones vingudes de fora ho fa clarament amb una intenció xenòfoba i racista. Com deien abans revisem el nostre dia a dia en les nostres pròpies famílies, les nostres pròpies parelles quan intenten controlar el nostre mòbil, el què fem i amb qui anem, etc.

## **Que penseu en relació que els casos de covid-19 es comptin des que va començar la pandèmia, però en els casos de violència de gènere cada any el comptador es posi a zero?**

Pensem que tota informació és intencional i les del govern, encara més i, a més a més classista. Perquè en aquest cas es tracta de que agafis por i l'apliquis sempre totes les recomanacions que des del govern et donen, en aquest cas, a partir d'orientacions científiques, però vigilen molt de no informar-nos de casos tan greus com els molts desnonaments que es fan cada dia a les famílies que no poden pagar i es queden els bancs amb els seus habitatges. És que aquí no es produirà un problema de salut, en aquestes famílies?

En el cas del terrorisme d'ETA també s'acumulaven els assassinats que havien fet al llarg dels anys.

Però en el cas dels feminicidis es posa el comptador a zero cada any, possiblement perquè no preocupa lo suficient, perquè aquestes morts de dones no alteren el sistema patriarcal, ans al contrari, són conseqüència d'ell mateix.

Per això, com grup de dones Àrtemis lluitem per eradicar aquest sistema capitalista patriarcal que no respecta els drets humans.

# Participació en el Projecte “El Fil del Casal”

EL "Hilo del Casal" és una iniciativa promoguda per les dones participants del SOAF (Servei d'orientació i acompanyament familiar) que desenvolupa el Casal dels Infants a Santa Coloma de Gramenet. Des d'aquest servei s'ofereix suport i acompanyament a les famílies des d'una perspectiva integral, contemplant diversos àmbits: el de la criança, les relacions, el sistema educatiu, lúdic i comunitari. A partir de la necessitat d'algunes mares de trobar un espai per elles, fa cinc anys, es va constituir aquest grup de dones. L'espai ofereix la possibilitat de cosir i brodar juntes diferents projectes d'artesanania que anem decidint a partir dels interessos i els coneixements. En ell posem en practica les habilitats lingüístiques teixint però també són moments on compartim, ens cuidem, ens ajudem, aprenem i fem xarxa. Un espai compartit i gestionat per les mateixes dones!!!



maria lorenzo © 2021

Primera trobada el 14 de maig al Casal dels Infants

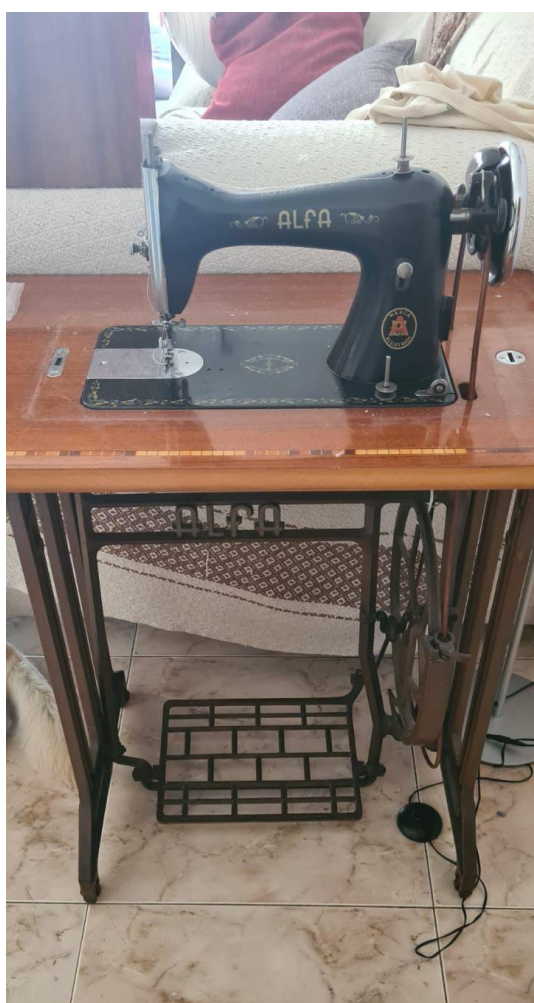


A yesterday el 22 de maig



# Aportacions nostres pel desenvolupament del projecte

Es va informar a les companyes i amigues sobre la necessitat que tenien aquestes dones de màquines per poder cosir i es van aportar aquestes tres màquines. L'entitat Àrtemis va assumir les despeses de la revisió tècnica perquè les màquines poguessin fer un ús correcte.





# Concentració recolzament dones d'Afganistan el 18 d'agost





# Activitats de denúncia de les violències masclistes

## Reflexió sobre dos llibres d'Isabel-Clara Simó el dia 3 de novembre

Enllaç publicació del vídeo: <https://www.youtube.com/watch?v=6T1FB1hv0oE>



### Reconeixement a Isabel-Clara Simó i Monllor

Xerrada d'aprofundiment literari sobre aquestes dues obres amb l'eix central de la violència de gènere.

Intervindran:

**Lluís Soler Alsina**, membre de l'equip de la biblioteca Central  
**Cristina Dalfó Simó**, filla de la Isabel-Clara Simó

Dia: **dimecres, 3 de novembre**

Hora: **19 h**

Lloc: **Biblioteca de Singuerlin**

M L9 nord, parada Singuerlin

Dins les activitats del Correllengua i les jornades del 25 N



# Exposició 19 de novembre

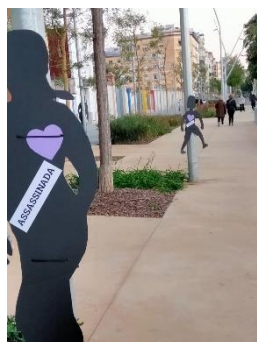
## Exposició

### Cors que ja no bateguen

Perfils d'absències intolerables

Lloc: **Passeig Salzereda**

Dies: **del 19 de novembre fins el 26**



DENUNCIEM! No siguem Còmplices!

# DENUNCIEM!

## No siguem còmplices!

Aquest any 2021 han estat  
assassinades 68 dones i 4 criatures

Amb aquests perfils volem representar diferents  
maneres de com ens arrabassen la vida.

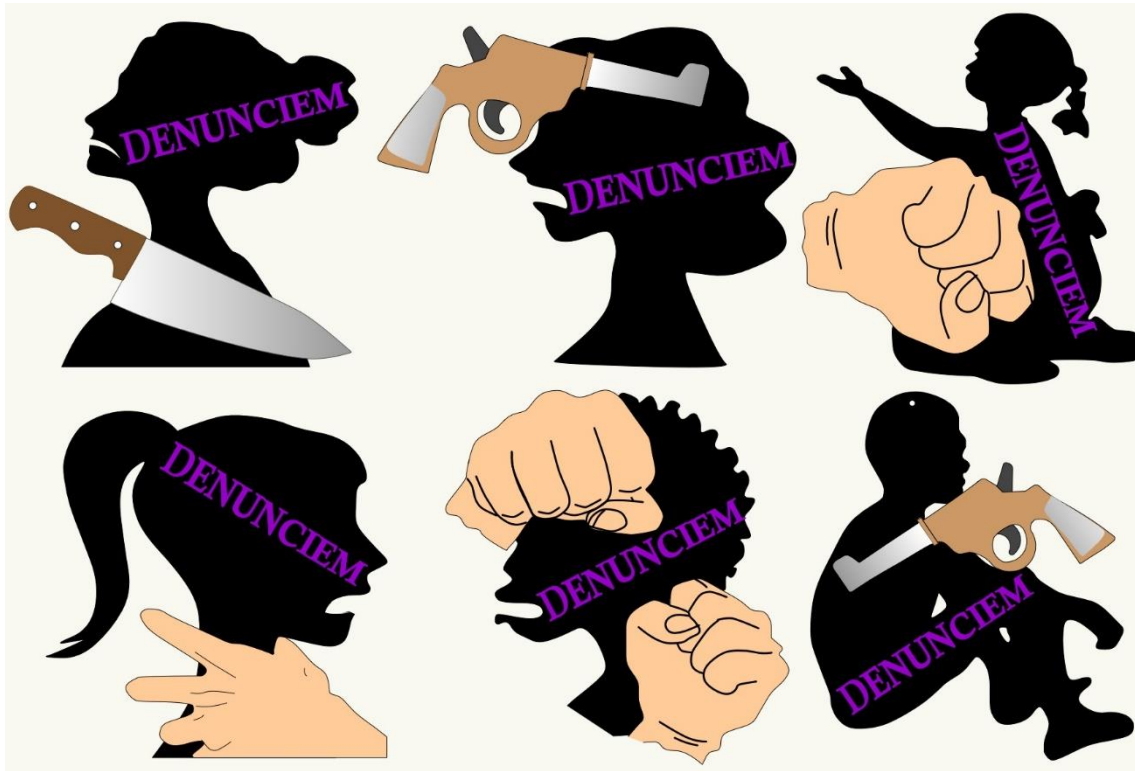


NI UNA MENYS!!



PROU VIOLÈCIA MASCLISTA!!!

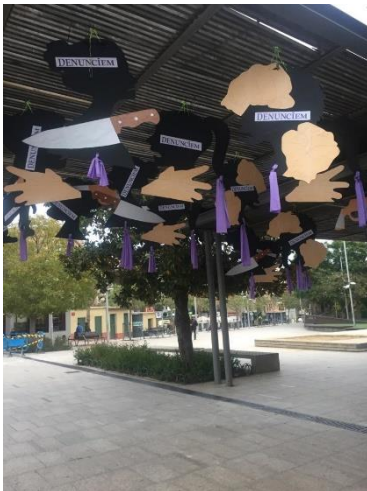
Imatges preparació

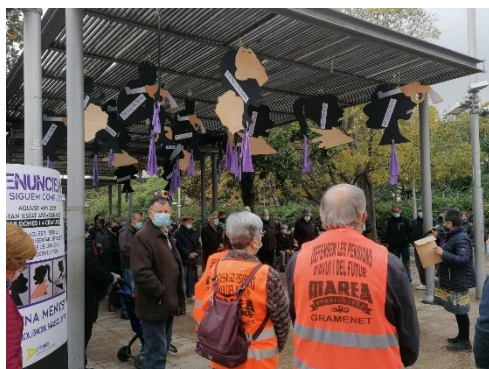


## Dones Àrtemis preparant l'exposició



## Imatges de l'acte







Manifestació a Barcelona i activitats a la CIBA el dia 8



